

Viatge al present

Per a quatre veus mixtes

Silvia Llanas

Joan Salvat-Papasseit

(1894-1924)

Viatge al present

Per a quatre veus mixtes

1a edició: desembre 2019

© Sílvia Llanas Rich

© Digital Sheet Music, S.L. (Notes in cloud)

Seu social: Gran Via de les Corts Catalanes, 529 - 08011 Barcelona

email: info@notesincloud.com

Disseny coberta: Núria Sordé

Maquetació: DINSIC GRÀFIC

Imprès a: Service Point

Pau Casals, 161-163

08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

Dipòsit legal: B 29880-2019

ISMN: 979-0-9018914-1-8

La reproducció total o parcial d'aquesta obra per qualsevol procediment, compresa la re-prografia i el tractament informàtic, i també la distribució d'exemplars mitjançant lloguer i préstec, resten rigorosament prohibides sense l'autorització escrita de l'editor o entitat autoritzada, i estaran sotmeses a les sancions establertes per la llei.

Distribueix: DINSIC Distribucions Musicals, S.L.
Magatzem: Sepúlveda, 84 - 08015 Barcelona
email: info@notesincloud.com

Viatge al present

Cinc cançons de Joan Salvat-Papasseit

L'extracció humil, l'esperit rebel i autodidacte i la seva simpatia pels corrents anarquistes i socialistes de començaments del segle XX van fer que Joan Salvat-Papasseit fos un dels poetes d'avantguarda més populars de la postguerra a Catalunya, especialment a partir dels anys seixanta, quan els autors de l'anomenada Nova Cançó musiquen i difonen els seus poemes.

Entre aquests poemes, els del recull El poema de la rosa als llavis de 1923 han estat els preferits i cinc d'ells («Seré a ta cambra, amiga», «Ulls clucs, l'amor», «Més d'aquest somni», «Si anéssis lluny» i «Tanca») són els que proposa la Sílvia Llanas en aquesta obra coral per a veus mixtes amb el títol Viatge al present. Escrita en un llenguatge que tracta lliurement la tonalitat, l'obra va desgranant els diferents estats d'ànim expressats en el text amb freqüents pinzellades descriptives dels elements que hi apareixen, tots relacionats amb l'amor, primer balbucient i finalment ple: les entremaliadures, els ulls clucs, la festa, el crit...

Les cançons tenen en el madrigal renaixentista el seu referent formal més evident en simbiosi perfecta amb la naturalesa íntima d'aquests poemes musicats.

Carles Comalada (professor de cant coral al CMMB)

Viatge al present

Cinco canciones de Joan Salvat-Papasseit

La extracción humilde, el espíritu rebelde y autodidacta y su simpatía por las corrientes anarquistas y socialistas de principios del siglo XX hicieron que Joan Salvat-Papasseit fuera uno de los poetas de vanguardia más populares de la posguerra en Cataluña, especialmente a partir de los años sesenta, cuando los autores de la llamada Nova Cançó musican y difunden sus poemas.

Entre estos poemas, los de la compilación El poema de la rosa als llavis de 1923 han sido los preferidos y cinco de ellos («Seré a ta cambra, amiga», «Ulls clucs, l'amor», «Més d'aquest somni», «Si anéssis lluny» y «Tanca») son los que propone Sílvia Llanas en esta obra coral para voces mixtas con el título Viatge al present. Escrita en un lenguaje que trata libremente la tonalidad, la obra va desgranando los diferentes estados de ánimo expresados en el texto con frecuentes pinceladas descriptivas de los elementos que aparecen, todos ellos relacionados con el amor, primero balbuceante y finalmente lleno: las travesuras, los ojos cerrados, la fiesta, el grito...

Las canciones tienen en el madrigal renacentista su referente formal más evidente en simbiosis perfecta con la naturaleza íntima de estos poemas musicados.

Carles Comalada (profesor de canto coral en el CMMB)

Voyage to the present

Cinc cançons by Joan Salvat Papasseit

His modest background, his self-taught, rebellious spirit and his affinity with the anarchist and socialist movements of the early 20th century meant that Joan Salvat Papasseit was one of the most acclaimed avant-garde poets of the post-civil war period in Catalonia, especially as of the 1960s onwards when the authors of the Nova Cançó, as it is called, composed music for and disseminated their poems. Of all of them, those from the collection "El poema de la rosa als llavis" from 1923 were favourites and five of them (Seré a ta cambra, amiga / Ulls clucs, l'amor / Més d'aquest somni / Si anéssis lluny / Tanca) are proposed by Sílvia Llanas in this choir piece for mixed voices under the title Viatge al present. Written in a language that approaches tone in a loose fashion, the work lays out the various moods expressed in the text with common descriptive hints of the elements appearing, all of them linked to love, first in a babble and ultimately with full effect: mischief, closed eyes, party, cry, etc.

The most obvious, formal point of reference in perfect harmony with the intimate naturalness of the poems set to music is the Renaissance madrigal.

Carles Comalada (choir signing teacher at the CMMB)

per a Daniel

VIATGE AL PRESENT

Cinc cançons de Joan Salvat-Papasseit

Sílvia Llanas Rich

I - Seré a ta cambra, amiga

Expectant ♩ = 60 ♩ = 80

Soprano
Alto
Tenor
Baix

A - mi - ga, a - mi - ga. Cu - pi - dell. A -

A - mi - ga, a - mi - ga. Cu - pi - dell. Se - ré a ta cam - bra a -

A - mi - ga, a - mi - ga. Cu - pi - dell. A -

A - mi - ga. Cu - pi - dell. A ta cam - bra a -

5

S
A
T
B

mi - ga, que nin - gú no ho sa - brà. Nin - gú, nin - gú. Cu - pi - dell.

mi - ga. Cu - pi - dell, nin - gú, nin - gú. Cu - pi - dell.

mi - ga. Cu - pi - dell, cu - pi - dell, nin - gú, nin - gú. Cu - pi - dell.

mi - ga. Cu - pi - dell, cu - pi - dell, cu - pi - dell. Cu - pi - dell.

10 ♩ = 80

S
A
T
B

Cu - pi - dell a la por - ta m'o - bri - rà. I tan - ca - rà.

Cu - pi - dell a la por - ta m'o - bri - rà. I tan - ca - rà.

Cu - pi - dell a la por - ta. Tan - ca - rà.

Cu - pi - dell a la por - ta m'o - bri - rà. I tan - ca - rà.

mf cantabile